



2024年暑期活動報名流程

暑期託管及暑期活動報名需網上登記，會員需以身份證及會員卡號於網上抽籤系統登記。

抽籤形式以「家庭籌」進行，即登記時只需登記家庭成員其中一人即可。

以下為暑期託管及暑期活動報名抽籤的流程，請留意各項登記、查閱結果及繳費報名之日期及時間。

暑期託管

對象：升K.3-升P.6

暑期活動

對象：幼兒、兒童、青少年、親子、家長

登記日期

2024年04月09日 10:00

至

2024年04月21日 18:00

**活動詳情於P.24

留意7月及8月暑期託管需分開登記

先登記

登記日期

2024年04月23日 10:00

至

2024年05月05日 22:00

請於登記期間進行抽籤登記，
逾期登記則不能參加時間籌抽籤

公佈結果日期

2024年04月23日 10:00起

請已登記抽籤的人士
自行到登記網站查看結果

查結果

公佈結果日期

2024年05月08日 10:00起

請已登記抽籤的人士
自行到登記網站查看結果

親臨中心報名

2024年05月05日 17:30前

請中籤人士於以上時間前
親臨本中心進行報名手續
逾期報名視放棄名額論

後報名

親臨中心報名

2024年05月11日

請中籤人士按籌號上的時間
親臨本中心進行報名手續
(逾期可於5月12日10:00親臨中心進行餘額報名)

備註

- 為保障公眾健康，如體溫過高，本中心將拒絕相關人士入內，如有流感症狀請佩戴口罩。
- 欲參加本中心2024年暑期活動報名日籌號抽籤登記，須於2024年05月05日下午17:30前親臨中心辦理及完成入會手續，方能進行網上抽籤登記。如未能於該時間前辦理入會手續，可於2024年05月12日上午10:00後親臨本中心辦理及完成入會手續，再進行餘額報名。
- 如活動進行期間，因應不可抗力原因暫停上課，本中心會盡力為受影響人士補堂，無法參與補堂者則不獲退款。而取消之活動，將按未進行之節數按比例退款。
- 本機構參照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定，閣下所提供的個人資料只會用作報名及會員事務之用。詳情可見《聖公會澳門社會服務處收集個人資料聲明》。如閣下參與報名日籌號抽籤登記即視已知悉及同意以上收集個人資料聲明。
- 本中心對報名日安排保留最終的解釋權及決定權。如有任何查詢，歡迎致電2882 5109。



抽籤登記網站



聖公會氹仔中心
親子地帶



聖公會氹仔中心
青少年地帶

暑期活動報名須知 2024年CASA58

- 報名當天，中籤者需提前15分鐘到達中心，以便核對資料(如未能於指定時間前往本中心，逾期該籤作廢)。請留意報名日當日之中籤時段，報名需時請預留足夠時間進行報名手續。
Successful ballot candidates should arrive at the Centre 15 minutes before the enrollment time for information verification. Please aware of your time for enrollment after successful ballot. It takes time on our enrollment day, please reserve enough time for the procedure of the enrollment.
- 報名日當天不接受新會員入會。
Membership application is suspended during the enrollment period.
- 一個家庭只需一個籤號，暑期活動報名日當天每人最多可報5個活動，報名名額不能轉移。餘額報名日的報名名額則沒有限制。
Only one ballot is required per family. Each person can only enroll at most FIVE summer activities. Enrollment quota cannot be transferred or altered.
- 十六歲或以下人士參與任何活動，及十八歲或以下人士參與戶外活動，須由家長/監護人簽署報名表格。
Signed approval is necessary from parents or guardians for those who are 16 years old or younger enrolling on any activities and for those who are 18 years old or younger enrolling on outdoor activities.
- 報名時請帶備有效會員卡，並每人填寫一份報名表。
Please bring a valid membership card. Please complete an application form for enrollment.
- 本中心接受現金、電子支付或信用卡報名，澳門幣及港幣按同等面值使用。報名日當天不接受壹仟圓面值的港幣及人民幣付款。
Cash or E-payment transaction. MOP and HKD share the same value. RMB and HKD\$1000 note is not accepted on Enrollment Day.
- 所有活動一經報名，不得更改及轉讓他人，本中心不會發回有關費用。
Once enrolled, no changes or transfers can be made. The Centre will not refund any related fees.
- 如活動報名名額不足，本中心有權延期或取消。若活動取消，所繳費用會於活動取消後兩個月內發還。
If there is an insufficient enrollment for an activity, our Centre has the right to delay or cancel the activity. If the activity is cancelled, all paid fees will be refunded within two months after cancellation.
- 請留意所報活動之日期及時間是否重覆。除有關活動取消外，所有已繳費用，概不發還。如在相同時間或私人理由引致缺席，本中心將不會作出補堂或退款安排。
Please be aware of any clashes of date or time of enrolled activities. Unless an activity is cancelled, all paid fees will not be refunded. If participants are absent due to time clash or other personal reasons, our Centre will not arrange any extra classes or refunds.



暑期活動報名須知

2024年CASA58

- 如因不可抗力因素影響而本中心不作開放或導師請假，所舉行之活動將因場地、導師及時間作出補課安排，如學員不能補堂，則不會另行安排及退款。

Any classes that are influenced by the uncontrollable outside elements, which may result in our Centre not open to the public or the instructor is absent, extra class(es) will be arranged depending on availability of venue and instructor. If students failed to attend the extra class, our Centre will not arrange any other further extra class(es) and no refunds will be made.

- 請家長留意子女入會時登記之聯絡電話，有關電話號碼將用作通知更改活動及課程之用途，家長有責任主動聯絡本中心更新有關資料。

Please pay attention to the contact number of your children as they will be used for notification for any changes made to the classes/activities that you have enrolled. Parents are responsible to notify the Centre if there are changes made to your contact information.

- 由於部份營地活動仍在申請中，活動之日期、時間及地點可能會因應情況而更改，當有關營地作實後，最新結果將致電或電話訊息通知，參加者可致電2882 5109或瀏覽<http://skhtpc.org.mo>查詢。

Since some of the campsite activities are still under application process, any changes to dates, time and locations may be made depending on situations. Once the campsites are confirmed, updates will be posted at our Centre and released on our website. Participants can call to our Centre or log on to our website <http://skhtpc.org.mo> for details.

- 如遇特別情況，中心有權更改活動及課程之舉行日期、時間及地點，如有所更改會通知參加者。Under special circumstances, our Centre has the right to change the dates, time and locations of activities or courses. Notifications will be made to participants in advance.

- 本中心不會在活動前致電/訊息提醒，故會員有責任留意活動舉行日期、時間及地點。

The center will not call or send sms to remind any participants before any activities held, therefore, participants have to take their responsibilities to pay attention to dates, time and locations of activities held.

- 所有參加者出席活動時帶備收據，以便查核。

All participants should bring along their receipts with them for queries on the day of activity.

- 參加者報名參與活動或班組，即同意本中心活動期間進行拍攝，並同意活動相片用作本中心之宣傳物品之上，如海報、網頁及各活動報告等。

Participants who have enrolled in any of the activities or classes from this center implies that they agreed SKH Taipa Youth and Family Integrated Services Centre has the right to take photos of or video records to the class activity for the purpose of publicity and course promotion, such as posters, web pages and reports.

- 本中心對於整個暑期活動安排保留最終決定權及解釋權。

The Centre reserves the right of final decision on the entire Summer Activities.



網上登記步驟 Online Ballot Registration Guide

步驟一：請登入<https://skhssco.org.mo.7910/index/index/?centre=tpc>，並選擇聖公會沱仔青少年及家庭綜合服務中心，並根據所需登記之活動按下「暑期託管」或「暑期活動」登記按鈕。
Step 1: Please log in to <https://skhssco.org.mo.7910/index/index/?centre=tpc>, and click Sheng Kung Hui Taipa Youth and Family Integrated Service Centre. Please select the appropriate button above for "Summer Day Care Service" or "Summer Activities".



抽籤登記網站



請根據所需登記之活動按下「暑期託管」或「暑期活動」登記按鈕
Please select the appropriate button above for "Summer Day Care Service" or "Summer Activities".

步驟二：

1. 輸入會員卡號碼
 - 輸入之會員卡號碼需為5個位數，若會員卡號為4個位數，請在而加上「0」；
 - 若為家庭會員，只需登記其中一位家庭成員。
2. 輸入證件號碼（入會時所使用之證件）
3. 按下「提交登記」

Step 2:

1. Enter Membership ID Number (please add "0" for membership Card with 4 digits). Only enter ONE card per family.
2. Type your identification number (identification used when registering for our membership).
3. Select "appropriate".

步驟三：確認所有家庭成員資料無誤後，按下「提出登記」，即完成登記程序。

Step3:

Please confirm all the family members details are correct and then select "appropriate". Your ballot registration is complete.

暑期託管(Summer Day Care Service)

- 請選擇需要參加暑期託管之會員，並填寫他們所就讀的學校及於本年9月所升讀之年級。
- If you want to enroll in our Summer Day Care Service, please fill in your children's school name and their coming grade in this September.

登記成功
請閣下留意抽籤結果公佈日期，並自行到本網站查閱。
返回登記頁

暑期活動(Summer Activities)

- 為免影響抽籤，如顯示之個人/家庭成員資料有誤，請盡快聯絡本中心職員進行修正。
- To avoid affecting the ballot, if the information displays on this page are incorrect; please contact our staff for emendation.

網上查閱抽籤結果步驟 Online Ballot Results Guide

步驟一：請登入<https://skhssco.org.mo.7910/index/index/?centre=tpc>，並選擇聖公會沱仔青少年及家庭綜合服務中心。於指定日期內，按下「抽籤結果」按鈕。

Step 1: Please log on to <https://skhssco.org.mo.7910/index/index/?centre=tpc>, and click Sheng Kung Hui Taipa Youth and Family Integrated Service Centre. On the selected date, please select the "Balloting Results" button.



抽籤登記網站



請根據所需登記之活動按下「暑期託管」或「暑期活動」登記按鈕
Please select the appropriate button above for "Summer Day Care Services" or "Summer Activities".

步驟二：

1. 輸入會員卡號碼
 - 輸入之會員卡號碼需為5個位數，若會員卡號為4個位數，請在而加上「0」；
 - 若為家庭會員，只需登記其中一位家庭成員。
2. 輸入證件號碼（入會時所使用之證件）
3. 按下「提交登記」

Step 2:

1. Enter Membership ID Number (please add "0" for membership Card with 4 digits). Only enter ONE card per family.
2. Type your identification number (identification used when registering for our membership).
3. Select "appropriate".

步驟三：中籤者請截圖及記下籤號，按籤上所述之日期及時間親臨中心報名，方便跟進抽籤情況。

Step 3: Successful candidates please select "Print Screen" and note down the ballot number. Please come to our Centre on the selected date for your enrollment.

中籤號碼	中文姓名	聯絡電話	學校	年級
陳小小	CHAN SIO SIO	60000000	澳門學校	小六
陳小文	CHAN SIO MAN	60000000	澳門學校	K2

注意：請於2024年5月17日17:30前，於中心開放時間內報名，逾期則棄名額。
Congratulations: Please enroll during the opening hours of our center before 17th May 2024. Placement will automatically be disqualified if failed to enroll.

請登記「暑期託管」服務中籤人士於
5月5日17:30前親臨本中心進行報名手續，
逾期報名視放棄名額論

會員卡號	中文姓名	證件號碼	在2024年5月12日10:00前
XXXXX	陳小文	60000000	請親臨本中心報名 (XN60000000 1400-1430)
XXXXX	陳小文	60000000	請親臨本中心報名 (XN60000000 1400-1430)
XXXXX	陳小小	60000000	請親臨本中心報名 (XN60000000 1400-1430)
XXXXX	陳小文	60000000	請親臨本中心報名 (XN60000000 1400-1430)

請中籤者截圖以下及記下籤號的日期，方便跟進抽籤情況。
Successful candidates please select "Print Screen" and note down your ballot time.

請登記「暑期活動」中籤人士按籤號上的日期及
時間親臨本中心進行報名手續，
逾期可於5月12日10:00親臨中心進行餘額報名。

抽籤即系點啊？

問：如上一年我已登記過，今年需要再登記嗎？

答：要！因為暑期活動是以「年度」計算。

Q: Do I need to register again if I registered last year?

A: Yes, the summer activities are yearly counted.

登記唔到點算啊？

問：系統顯示我無法登記，我該怎麼辦？

答：(1)請先確定會員證卡號是否是五位數字，如果不是，就請加「0」字。如會員證卡號是1000，那在網站登記時要輸入「01000」。

(2)暑期活動報名資格都是以「家庭籤」形式進行抽籤，只需家庭成員其中一人登記即可。

Q: What should I do if I failed to register into the system?

A: (1)Please check whether the membership card is five digits or not, if not, please add "0". Eg. If the membership card number is 1000, please input it as "01000".

(2)Summer Activities' s .ballot registration will proceed under the "Family Ballot" process,therefore,ONLY one member of the family is required to register.

問：網上抽籤是否先抽先得？如果我越早登記，中籤機會會不會越大？

答：網上抽籤不是先抽先得，早登記對於中籤機會不會有影響。因為抽籤結果是電腦隨機抽出。

Q: Will I have bigger opportunity to get the ballot if I registered earlier?

A: No, the result of the ballots has nothing to do with the registration system since it draws randomly.

問：我中籤了，一定能報到我心儀的活動嗎？

答：不一定，因為中籤只代表你在報名日有機會來報名，至於活動名額需要視乎當時的報名情況而定，即中籤籤號越前，成功報名的機會可能越大。

Q: Is it guaranteed that I can get the favorite activities after having the ballot?

A: No, getting the ballot means that you can enroll our activities on the selected days, but for the quotas of the activities are depended by that current situation. In other words, the front ballot number will be more likely to succeed.

問：中籤後發現個別核心家庭成員未入會，例如我和兒子成功抽籤，我的丈夫想一同報名參加親子活動，但他不是會員，我們應如何做？

答：你可以叫丈夫在5月11日或之前來到中心入會，並且向當值職員說明你的情況，申請加入家庭成員，批准後就可以共用一張時間籤前來報名參加活動，但加入的家庭成員必須是核心家庭成員，不可以是朋友或親戚。

Q: What should I do if other family members want to enroll when I have the ballot? For example, my son and I have the ballot while my husband also wants to enroll in the family activities, but he is not the member of the center?

A: You can ask your husband to register before 11st May, and introduce yourself to the staff about your condition in applying for the membership of the center. Your husband can enroll the activity at the same time once being approves by the staff, but the family member here shall be the core member in the family, friends and relatives are excluded.

問：關於抽籤時間更改的問題，如抽到時間不能前來，可以有2個方法解決；

答：(1)如日期不合：可以在餘額報名日，即5月12日當日來報名，但不會因之前抽到的籤號而獲得優先權。

(2)委派朋友或親戚前來報名：可以委派別人帶同所有成員的會員卡、報名表及現金前來報名，報名表亦已留有5個後備活動位置讓家長填寫次選活動！

Q: Issues about the balloting date alteration, you have three solutions for your failing to come on the selected date:

A: (1) An inappropriate date: you can enroll on 12nd May which is a day for the remaining activities, but the priority of the ballot number is lost.

(2) Appointed friends or relatives to register: you can appoint others to enroll with the family members' membership cards, registration form and money. The registration form has left 5 blank activity options for parents to fill their priority activities.